

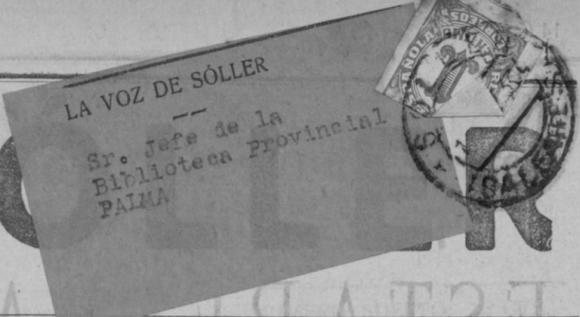
LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.



FRUITS-LÉGUMES-PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

ST. CHAMOND (Loire)

Antes de pasar sus pedidos, consulten a esta su casa

TELEGRAMMES

TELEPHONES

MAYOL . . .	St. Chamond	. . .	2-65
d.º . . .	d.º	. . .	4-35
MAYOL . . .	Chavanay	. . .	0-13
MAYOL . . .	Cavaillon	. . .	1-48
ORANGERIES	Marseille	(c)	87-54
MAYOL . . .	Boufarik	. . .	1-11
MAYOL . . .	Birkadem	. . .	0-82
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau	. . .	0-39
MAYOL . . .	Saoula	. . .	0-21
MAYOL . . .	Zeralda	. . .	0-06



CASA MIGUEL MARTORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO
SUCESOR

Exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Hotel Mallorca

Espíandias habitaciones con agua corriente, caliente y fria, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS
COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

CRESPONES Y CREP-SATIN seda artfl.

clase superior y otros artículos fantasía, así como géneros de algodón, por liquidación de existencias
PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.
Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

Parado de Valldemosa
Para piano

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE SALVADOR CALATAYUD. LUNA

FOTOGRAFIAS

placas de cobre esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS

FOTO STUDIO CASTAÑER
Via 14 de Abril

RABELIA

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIA/,"
Teléfono, no 35.

ALCIRA

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE
FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de
sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

<p>Casas asociadas</p> <p>Felix Arras. Cipriano Basco. V. Bertrand. José Coll. M. Fernández. M. de Lete. J. Maillol & Fils. J. Massot & Fils. Mau Rocaries C. Robert Massot. Transports Mitjavile. J. Pons & Cie.</p>	<p>SUCURSALES</p> <p>BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930. VALENCIA: Sorni, 6, telé- fono 16.825. VILLARREAL: Estación, 20. ALCIRA (Valencia) ALGEMESI (Valencia). SOLLER (Mallorca). PARIS: 87, r. St. Honoré. WIEN (Austria).</p>
---	---

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE

Teleph: Col'bert 37-82

Telegraphie FRUTERA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
durezas, ojos de gallo,
verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

arma cia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al... se
se le caiga el pelo.

Frasco gran 4,50
Frasco pe 2,50

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas
usadas diaria-
mente durante
el transcurso
de 6 u 8 días
son suficientes
para devolver
a los cabellos
blancos o gris-
es su primitivo
color, hayan si-
do rubios, casta-
ñosos o negros.
No mancha, se
usa como cualquier ACEITE de
TOCADOR o BRILLANTINA
Todo estuche que no sea de
color AMARILLO no es legítimo
Pídase en Perfumerías y Droguerías.
Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

Aceite Vegetal

Usando el carrete de
película

SELO

SELOCHROME

adquiere Vd. el ma-
terial de máxima ga-
rantía para obtener
una fotografía
perfecta

Especialidad en reparaciones de BICICLETAS

Las instalaciones eléctricas son a
precios limitadísimos y garantidas

Pedid presupuestos y detalles sin ninguna clase de com-
misos a la Casa que con mejores condiciones vende:

CASA PIZA -- Plaza de la Constitución,

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas —
y persianas — Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOBER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:
FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

- Materiales eléctricos
- Bicycletas
- Artículos de fotografía
- Artículos para regalo
- Perfumería
- Instrumentos de cuerda
- Fonógrafos
- Discos
- Hornillos de bencina
- Aparatos de calefacción
- Materiales de construcción de toda clase

Un amigo
que me pres
tamento qu
ncipal de S
Apesar d
que el disg
go disgusto
cuación de
er robustos
as.
Cuando,
poder respi
poro propi
convencem
fruta en i
primeros re
lo oía a p
do. El Sr. S
placiete, h
que me diet
pretime... y
asta da sob
Según se
chos los ju
de elevar e
cias del Juz
mas) iustan
n nuevo l
muse a tales
llega arriba
coo porque
hablé a b

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

Doña Catalina Ferrer Lladó

FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD

A las tres de la tarde del día 9 de Octubre, a la edad de 60 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

A. E. R. I. P.



Su desconsolado esposo don Bartolomé Colom Magraner; hijo don Martín Colom Ferrer; hija política doña Ramona Bafort Viviquín; hermanos don Matías (ausente), doña María y doña Rosa; hermano político don Francisco Frau Mayol, hermana política doña Esperanza Mayol Alcover, (ausente), sobrinos y sobrinas, primos, primas y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les ruegan se sirvan tenerle presente en sus oraciones por lo que recibirán su agradecimiento.

D. Salvador Reynés Pérez

Falleció el día 9 de los corrientes a las ocho de la noche
A LA EDAD DE 73 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.



Deja su Viuda Rosa Colom Casasnovas; hijo Joaquín, hijas María y Paula; hija política Francisca Arbona Arbona; nietos Salvadorcito, Rosita y Paulita; hermanos políticos, hermana política; sobrinos, primos y demás parientes. Al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. Rdmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Las derechas unidas

Toda la Prensa de derechas—puede decirse—ha recogido nuestro artículo de días atrás en que excitábamos a la unión de las fuerzas políticas de este carácter y se han mostrado conformes con las orientaciones que en él se trazaban. Nos congratula el hecho, no sólo porque este favorable juicio nos dice que acertamos, sino, sobre todo, porque esta unanimidad de criterio asegura ya la unión electoral en este importante terreno de la Prensa, y favorece no poco la ulterior inteligencia de grupos y partidos.

Nuestro pensamiento se puede expresar en pocas líneas. Las fuerzas de derecha deben formar estrechamente unidas en la próxima contienda electoral. Son auténticas derechas, a los fines electorales que se persiguen, cuantos se declaren dispuestos a defender las justas reivindicaciones de la conciencia católica y los conculcados derechos de la Iglesia. La determinación de las candidaturas debe hacerse ponderando las fuerzas efectivas de cada grupo en la provincia o localidad respectiva. Será norma de toda campaña conseguir, en cada momento, el mayor bien posible. Esto puede obligar, en algún caso, a extender, circunstancialmente, la alianza electoral más allá de las derechas; concretamente, puede ocurrir que sea necesaria, en algunas circunscripciones, la formación de un amplio bloque electoral para dar la batalla al socialismo. La apreciación de circunstancias y la determinación de la conducta que se haya de seguir en cada caso, tocan a los jefes políticos, ya que sobre ellos pesa, en definitiva, la responsabilidad de la empresa.

Para ser los primeros en respetar tales normas, no habremos de descender a otros detalles, que no toca a los periódicos fijar. Análoga conducta esperamos de los colegas que se han dicho conformes con tales orientaciones. A ellos y a nosotros, otra tarea no menos grave nos requiere. En vísperas, ya de unas, ya de otras elecciones, apremia remover la opinión pública, hay que excitar por doquiera la ciudadanía, es preciso llevar a las urnas a todo aquel que tenga derecho de votar. Y ésta si que es labor que en parte principalísima nos corresponde a los periódicos.

La campaña que se aproxima es ruda, y el golpe, para muchas cosas sagradas, decisivo. Graves estragos ha ocasionado ya, en todos los órdenes, la riada revolucionaria de estos dos años y medio; incomparablemente más pernicioso sería, sin embargo, su sedimentación. No menos que ese asunto es el que ahora se ventila. La consolidación del laicismo, el contagio de los excesos separatistas, la conversión en crónica de la crisis

de nuestra economía, el afincamiento en nuestra vida nacional de tantos otros perniciosos exotismos como implica la política de estos años, todo eso se juega en la próxima contienda electoral.

Ante feroz peligro, ante tan decisivo lance, nadie puede por un momento más permanecer ocioso. Inscribáse cada uno en el partido que mejor responda a su ideario y a su temperamento; dispóngase cada cual a obedecer a su jefe; apresten unos generosamente su dinero, otros sus servicios, todos la obra personal y de cada momento de su activa propaganda. Nadie crea cumplido su deber con dar a las derechas su propio voto. Es necesario que cada cual conquiste otros muchos.

Esto hacen nuestros adversarios. Si nosotros no hacemos otro tanto, ¿con qué título nos doleremos después de un fracaso que de no traerlo nuestra desidia sería imposible?

(De "El Debate")

Pensamientos

Serás dichoso si sabes hacerte compañía tú a ti mismo.

Muchos confiesan que ellos no tienen talento. Pocos confiesan que lo tienen los demás.

La alabanza es vino del espíritu: un poco anima, mucho quita el juicio y embriaga.

Más vale una mancha que un agujero y una humillación que una vileza.

La avaricia es un calabozo en que la suma pobreza vive junto a la riqueza.

No es el ideal social el que todos sean ricos; basta que no haya pobres.

Notas de la Redacción

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con pseudónimo. De ellos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros aprobación ni recomendación.

NOTAS DEL MOMENTO

Un amigo mío solicitóme el favor de que me prestara a poner mi firma a un documento que se le expedía en el Juzgado municipal de Sóller.

Así como yo no había tenido yo en el disgusto de visitar el Juzgado. Y digo en el disgusto porque para ir al Juzgado es cuestión de tener unos fuellos por pulmones, unos robustos de piernas y no temer las alturas.

Cuando, jadeante, llegué allí arriba, creía poder respirar al menos el aire más o menos propio de las cumbres, pero huébre de convencerme que ni hasta de tal ventaja se disfruta en aquellas oficinas: deseguida, a los primeros resoplidos míos, observé que aque-lla oía a pescado. Un fuerte olor de pescadito. El Sr. Secretario, siempre amable y complaciente, hizome asomar a la ventana para que me diera cuenta de donde procedía el perfume... y es que la ventana de la Secretaría da sobre la Pescadería pública.

Según se me enteró, parece que son muchos los jueces que han elevado (bueno, eso de elevar es un decir, pues de las dependencias del Juzgado ya no hay quien se eleve a nuevas instancias al Ayuntamiento pidiendo un nuevo local porque no es posible continuar a tales alturas; porque la gente cuando llega arriba tiene que ser auxiliada de sofocor, porque a los pobres viejecitos hay que sujetarlos a brazos; porque... no hay derecho

vaya a tener encaramadas como un nido unas oficinas que continuamente se ven concurridas.

Las distintas Corporaciones que se han sucedido han convenido en que necesariamente este problema exige una pronta solución, pero todas han tenido la mala idea de dejarlo sobre la mesa y naturalmente esta petición se ha hecho histórica y de rigor en todo nuevo Juzgado. Se elige un nuevo Juez... Pues ya se sabe: la oportuna instancia con el "aquí no se puede vivir". Los señores concejales se enteran; naturalmente la cosa les coge de improviso; hay que estudiarlo; queda sobre la mesa... y allí permanece.

El Ayuntamiento actual tiene precisamente en estudio una de estas instancias. ¡Ya se ha llenado el trámite! Y lo tiene en estudio hace ya unos meses. Según parece la solución tarda en llegar. No se conquistó Zamora en una hora. ¡Es tan difícil! Pero yo, que no soy concejal, ni estoy curtido en asuntos municipales, voy a dar la solución a nuestros municipios: el Sr. Jefe de Telégrafos está autorizado por el propio Ayuntamiento para conseguir un local más a propósito para Central que el que actualmente ocupa en la plaza de la Constitución. Pues aquellas dependencias creo serían apropiadas para el fin que nos ocupa. Son céntricas y de bastante capacidad.

A ver pues, señores concejales, si recogen mi solución. Sean Vds. condescendientes sino con los jueces; al menos con nosotros el pobre, el sufrido, el callado público....

Nuestro joven paisano el notable pintor Julio Ramis Palcu acaba de ser pensionado por el Gobierno para perfeccionarse en el arte pictórico.

Seguramente que cuando estas líneas se hayan publicado Julio Ramis se hallará en Madrid que es el sitio que para tal fin se le ha señalado.

Me alegro mucho de ello; Julio Ramis tiene, desde luego, un carácter propio y recto, un alma y un temperamento sensibles. Pero necesita pulir su arte, contrastarlo y ponerse en contacto con los buenos modelos. Ramis ha rehuido siempre aquello que se diferencia de su estilo, que no calma su sed de arte. Pero necesita beberlo, apurararlo; y aún cuando lo tome cual si fuera un purgante puede tener la seguridad que los efectos han de serle muy provechosos.

Nada ganaría permaneciendo encerrado en su torre de marfil con la bandera enhiesta de su ideal. Julio Ramis verá ahora metódica la enseñanza que se le prodiga, pero con ello reaccionará tanto en su estilo que él mismo reconocerá lo acertado de mi pensar.

V.

RONDAYES MALLORQUINES

ES TRES GERMANS I ES NOU GEGANTS

(Continuació)

—No ploris. Li digueren; no tengues ànsia de res, no hi som per tu. Es que mos entren dins sa cova i se'n duen ses dobles de vint tai seguit, i no sabem qui és. Sia es qui sia, per pobre que fos abans, a l'hora d'ara, amb lo que mos ha pres, per força ha de manetjar es doblers a palad's. Lo que noltros volem de tu, que mos digues si saps que per aquí devora hi haja negú que dins poc temps se sia fet ric.

Es pastoret, per por de sa pell i per llevar-se aquells nou llocifers de davant, los anomenà Ca'n Juanet, i los mostrà a on era.

—Aquest Juanet, digueren es gegants, no pot ésser cap gallina banyada ni cap escaravat botetxo. Per força ha d'esser de s'ui des vent. Es precis jugar d'astucia amb ell, si'l volem haver.

Sobre tot, tiraren junta i vet-aquí lo que resolgueren: varen prendre nou bous d'una guarda que trobaren; en feren nou odres; llogaren nou pareiers de cós amb sos carros i es pareis, i los varen dir:

—Noltros mos posam dins ets odres, voltros mos duis a Ca'n Juanet, figurant que sou oliers i ets odres plens d'oli que anau a vendre. i que el voleu vendre a qualsevol preu. En Juanet és segur que el vos voldrà comprar, i sortirà. Tot d'una que'l vegeu, mos heu de pegar punyida amb un clau que vos donarem per-hom, i heu de dir: ja és hora. Si hu feis així, no vos queixareu de noltros: vos omplirem a tots sa taleca de dobles de vint.

Ja hu crec que aquells pareiers en foren.

Es gegants los donaren es claus, los mostraren es camí per anar a Ca'n Juanet; se posaren dins ets odres. Amb sos odresdamunt es carros, partiren es pareiers; i tengueren tan poca són, que arribaren a Ca'n Juanet tres hores antes de s'aua, i trobaren tancat.

Digueren ou, desxingueren: i espera qui espera, los agarrota un xubec tan maleit, que los doblègà tots, vulgues no vulgues, i se dormiren com a troncs.

En Juanet era un homo que tenia poca vessa ferm, i sempre solia ésser més dematiner que s'aua.

Antes que aquesta començàs a riure, ell guaita per sa finestra, i veu aquells nou carros davant.

—¿Qué serà tant de carretum? digué; i surt a veure-hu d'aprop.

Mira dins es nou carros, i veu aquells odrots i es pareiers adormits.

—M'engana, s'exclama, que sien cosa bona aquests odres.

Com es pareiers estaven adormits cada un dins sa sarrieta des seu carro i duien sa taleca p'es coll, i sortia de dins ella es clau que havia de servir de punyidor. En Juanet té s'acudit d'agafar un clau d'aquells i punyir un odre. I tot d'una sortí de dins s'odre una veu que digué:



Com es pareiers estaven adormits cada un dins sa sarrieta...

—¿Qué ja és hora?
En Juanet, com sent allò, queda de pedra. Pensa una mica qué hi havia que fer, i a la fi diu:
—No és hora.
—Idò ¿par qué te'n vens a punyir? digueren de dins s'odre.
—No hu havia fet a posta, respon ell.
L'homo aquí se malpensà, i digué:
—Ja són es nou gegants que se'n venen a ferme'n una. M'engana que no se'n vagen ben tosos.
Se'n va a Ca'l Rei, troba tancat i tot-hom davall es llençol, i cuida a esbucar ses portes toca qui toca; los fa aixecar conta lo que passa. El Rei li dona tota sa tropa que tenia en peu, i amb ella ja és partit cap a Ca-seua.

Es nou pareiers, un poc antes de sortir es sol, s'eren despertats; havien vist a Ca'n Juanet ubert, havien demanat l'amo de la casa, per veure si los voldria comprar s'oli que duien; i es dos veis los havien dit, quant veren que En Juanet no hi era:

—Noltros no mos cuidam de res; és un fill nostro qui se'n cuida, i ara justament no hi és. Esperaulo, que no's pot estorbà gaire.
—¡Ja estam ben arreglats! digueren es pareiers. ¿! ara qué feim?

Varen resoldre d'esperar.
Espera qui espera, se feu gran dia, i gran dia, i En Juanet que no venia.

Però ja arribà a venir, i un poc massa.
Com es pareiers se'n temeren, ses tropes los eren damunt.

Se presenta En Juanet, amb una espasa ben afilada, i, amb un tancar i obrir d'uis, ses tropes los tengueren enrevoltats.

¿! qué fa En Juanet amb aquella espasa tan ben afilada? Se'n va de carro en carro, i ¡bones punyides a cada odrel!

—¡All deia es de dins. ¿Que ja és hora?
—Passa d'hora, deia En Juanet.

I es gegants pegaven bot, sortint d'ets odres. Quan se venen enrevoltats de tanta tropa, cuidaren a fer es tro de ràbia i s'hi abordaren com a lleons, amb uns brúfols i uns bramuls que feien arrissar es cabeis; i en arribar a un homo, ja era bocins. Però es soldats eren de pel arreveixinat; i, si en queia un, ja n'hi havia un altre an es seu lloc; i feien ploure damunt es gegants un ruixat de fletxes i una calabruixada de pedres, i amb ses llances i ses espases los divertien de casta forta, i los feien ses pessigoies ben endins.

Bé varen fer es gegants; pero un després s'altre acabaren per caure, masells de ferides, i eixamplaren es potons.

Quan los se'n duien a enterrar, a qualcun li trobaren un homo sencer dins es canyó de ses sopes.

En Juanet contà an el Rei tot lo que havia passat.

El Rei i tota la Cort anaren a sa cova des gegants, i varen aquella partida de caramulls de dobles de vint. Tiraren junta sobre lo que s'havia de fer, i se va resoldre que En Juanet se quedàs amb lo que se n'havia duit, en recompensa d'haver destapats aquells lladres i ésser estat causa de que los matassen, i que ses altres dobles de vint, com se judicava que eren robades i no se poria sebre an-e qui, que el Rei se quedàs amb elles. i fins i tant que les hagúes gastades totes, no fes pagar a negú taia ni contribució de cap classe.

Quant la gent ho va sebre, tots botaven d'alegria, i feren unes festes que duraren un parei de setmanes. I En Juanet amb son pare i sa mare, rics i plens, i el Rei amb sos seus vassalls, francs de taies i contribucions, visqueren xalests i divertits.

I encara són vius si no són morts.



EN PERE DE SA BUTZA

Això era un pollastrellot que havia nom Pere.
Un dia sa mare li diu:
—Ves-me a comprar carn sense ossos. Vet-aquí un No'm vulgues donar més.
En Pere se'n va a Ca's Carnisser i diu:
—Ma mare ha dit que'm doneu carn sense ossos.
—¡Carn sense ossos! diu es carnisser. Una butza té cap.

—¿! qué val? diu En Pere.
—Quatre doblers, diu es carnisser.
—¡Quatre doblers! diu En Pere. Ja vos bastarà un Ma mare no vol que vos ne don més.

—¿Però no't diuen que no més val quatre doblers?
—Però, si ma mare no més vol que'n don un sou, hi puc fer jo? diu En Pere.

—¿Qué hi pots fer? No ésser tan carabassencl diu es carnisser.

A la fi es carnisser pren es sou, i li dona una butza na, com se supose.
En Pere l'agaña, i la du a sa mare.

—¡Una butzal diu sa mare, com el veu. ¡Ah tros de ¿Qué és lo que dus?
—Carn sense ossos, diu ell. Ni cap que no'n té. Pau la, veureu.

Sa mare, com prou va haver esqueinat, diu:
—No res, tu l'has duita, tu l'hauràs de fer neta. Ves te'n mar a fer-le hi.

En Pere se'n hi va. Arriba, i frega qui frega, però per fora no més.

Mentres tant, una barca saupá a cores, issà veles, i n'anava ben atacada per endins.
En Pere, cansat de fregar, se posa a cridar amb tota forsa:

—¡Mariners de la barca, tornau a terra! ¡Mariners de la barca, tornau a terra!

Tant va cridar, que es mariners, creent-se que aquell mo tenia un denou, giren se proa cap a terra. Quan foren sa vorera, En Pere, mostrant-los sa butza, digué:

—¿Qué és neta, vos pareix?
Los va caure tan tort aquesta sortida, que un parei saltà a terra, i li donaren una ablanida, que se pensaven haver llarg.

—Idò ¿qué havia de dir? damanà En Pere.
—Déu vos do bon vent, li contestaren.

Se posa sa butza dins sa faldriguera, i ja és partit cap la vila. Comença a moure se vent. Troba dos picapedrers que enteulaven una casa nova, i es vent los prenía ses telles. En Pere los afina, i co'n passava per baix d'ells, los floc:

—¡Déu vos do bon vent!
—¡Bon vent, i si'n feia un poc més, pegariem abans s'exclamen ells; i ja devallen i n'hi donaren de galletes que no'n volgué.

—Idò ¿qué havia de dir? demanà en Pere.
—Déu vos aferr, li contestaren es picapedrers.

L'homo seguí cap envant, i en troba dos que se raiaven.

—¡Déu vos aferr! los diu per tota escomesa.
—¡Ja estam aferrats demés! i, en lloc de departir-me te'n vens amb aquestes? digueren.

I ja se varen ésser desferrats, s'aborden a ell, i xisclen i xisclen va, fins que s'hagueren espassada tota sa ràbia que duien.

(Seguirà) † ANTONI M.^a ALCOVER, PVRE.
(Prohibida la reproducció)

(1) La'm contaren ma mare, mon germà Martí i mon amo don Pere Orlandis i Despuig.

5 - FOLLETÓ DE "LA VOZ DE SÓLLER"

L'AMO'N SION

per MIQUEL PUIGSERVER

Ros. ce cabeis, i perque falta un barreró en aquella cadira.

Ros. Voleu dir, que no he d'acceptar s'amor de N'Andreu?

AINA No he dit tal desbarat; bons temps correm per perdre ocasions. Però això, s'ha de dur amb molta «plomàcia».

Ros. Diplomàcia, se diu mu mare.

AINA Si ho dius per demostrar que saps més aritmètica que jo...

Ros. En tot càs... garmàtica.

AINA A poc a poc; de gramàtica, en sé més que tú.

Ros. Bono, digau, que voleu que fassa?

AINA Ell te diu, reina des meu cor?

Ros. Si.

AINA Tu li respons: «rei de ma vida», no potser lo que'm demanes.

Ros. No potser! I si em demana per qué?

AINA Li contestes: per una cosa que tal volta algún dia... te puga dir... i ell quedarà així (senyalant sa dubta) No comprens l'importància que té, que un homo quedi així?

Ros. I si e-hi quedava jo, mu mare? No, no, jo li vui parlar clà.

AINA D'això te'n guardaràs com de caure,

perque amb aquestes coses, Rosa, passa lo que amb sos atlots, que'ls agrada es dolç, que amb un caramel-lo, los fan fer ques vulla, si le hi mostres, i no le hi dónes. Tu m'entens?

Ros. Si, però amb lo que deis, no veig es caramel-lo pen-lloc.

AINA De beneital Rei de sa meua vidal Veus es caramel-lo que li mostres? No potser lo que'm demanes! Això és es caramel-lo que no li dónes. Fé això a un atlot que li agrada es dolç, l'envies amb la post an es forn, i tu veuràs que ell e-hi và, i torna tot d'una, mentres que; si le hi dones abans, si e-hi và, serà amb manco ilusió; i si torna, mai serà tan prest com tu voldries. Comprens?

Ros. Lo de sa post an es forn, no e-hu veig clà; supós que no voldreu que N'Andreu...

AINA Pts!... això de sa post an es forn, és un dir, que si sabesses gramàtica, m'entendries.

Ros. Ah sil molt bé, molt be. Je je, no deixa d'esser una lliçó practica, je je.

AINA Si e-hu és? Ja e-hu demanaràs a ton pare... te'n rius?

Ros. No mu mare; pero si, dec dir-vós, que aquests filats, no són per aquests aucells, i llavó un altra cosa. Vos creis, que mon pare...

AINA De ton pare ja en parlarem. Ara lo que vull aclarir, és això, qu'has dit, d'aucells i filats.

Ros. Je je, (li fa una carícia) això vos crida s'a-

tenció eh? (inicia mutis) ja en parlarem un'altra hora.

AINA Que? altra vegada a lletgir?

Ros. A estudiar que és prou necessari. (Anant s'en) De donetal De donetal

ESCENA 10.^a

AINA

AINA No sé que pensar. Però, de totes maneres és un bon partit. Encara que N'Andreu... fa aquestes coses que no comprenc. Té un titol, si. Na Rosa serà senyora d'un misser amb titol. I si sa fia és senyora, perque es genre e-hu és, que d'estranyà seria que a sa sogra... bono! bono! Lo qu'és si m'arriben a dir bon dia tenga, doya Ainal (transició) I perqué no? per ventura no e-hu diuen a altres que no tenen lo que jo! Madona de Son Barato, de Son Franc, de Son Regalat i per si això fos poc: vint anys i set mesos de bal-lesal! I en que llevem es set mesos, tenc dret! Jo seré senyora! Seré senyora!

TELÓ

ACTE SEGON

ESCENA: S'ANTERIOR

AINA, llavó ANDREU i METGE i després SION

AINA (Cosint i cantussetjant Sor Tomaseta)

ANDR. (Des del portal) Hi ha permís?

AINA (Entra bal-le. bon dia tenga.)

METGE Com estau madona?

ANDR. I l'amo'n Sion?

AINA En Sion l'he vist amb s'escàrpera, deu arreglar ets uís de poll.

ANDR. I na Rosa?

AINA (Aixecant-se) Que és creu. Na Rosa com testa una carta que ha rebuda de Ciutat. No sé qu'és, sempre reb carta (devora es portal) Sion! Sion!

ANDR. (Per si) Carta de Ciutat! No serà meval

SION (De dins) Ja vencl... (Entrant) Holal! Vostros per aquí? Que hi ha de nou!

ANDR. No hi ha més que per primera vegada com a bal-le me cap l'honor de consultar-vos alguns casos,

SION Molt bé, seis. (S'asseuen)

AINA Si es «reselvat»...

ANDR. Per vos no hi ha reserves.

AINA (S'asseu) Essent així aquí fa més fresc (Segueix cosint)

SION Voltros direu, (Segueix)

Colaboración

La Virgen del Pilar dice...

Primeros años de la era cristiana. Llegó a Zaragoza... la César Augusta romana... un peregrino extranjero. Venía del norte: había cruzado los valles galai- os, húmedos y verdes...

pañola. Se ha cubierto el altar y se ha llenado la capilla con la pompa fresca y abundante de las flores de la segunda primavera del año. Y el templo se ha llenado de fieles.

Y hoy se ha celebrado en la Parroquia la primera fiesta de la Virgen del Pilar. Entre el dorado de un viejo retablo se ha colocado su imagen, tan devota, tan simpática, tan es-

Sóller, 12-X-33. FAMAM

CRONICA GENERAL

Sorteo de reclutas e incorporación a filas

El domingo último, día 8 de Octubre, tuvo lugar en Palma, en la Caja de Reclutas, el sorteo de mozos del reemplazo de 1933...

Como que en la elección se cambió de procedimiento, ya que en la forma como antiguamente se hacía resultaba extremadamente largo...

El nuevo procedimiento ha sido esta vez ventajoso para Sóller, pues de corresponder la suerte a una de las letras primeras (A B O C...

Mozos que prestarán el servicio militar en Africa

El n.º de mozos que ingresarán en filas en Africa es de 168 y un voluntario. De estos corresponden a Sóller:

Reemplazo de 1931: 1-Salvador Sastre Sastre, hijo de Jaime y María, natural de Sóller. (Señalado con el n.º 50).

Reemplazo de 1933: 2-Juan Serra Pons, hijo de Jorge y María, natural de Sóller. (Señalado con el n.º 71).

3-Prudencio Sina Socias, hijo de José y Catalina, natural de Sóller. (Señalado con el n.º 98).

4-Miguel Solivellas Castañer, hijo de Lorenzo e Isabel-María, natural de Sóller. (Señalado con el n.º 114).

5-Jaime Timoner Bestard, hijo de Bartolomé y María, natural de Sóller. (Señalado con el n.º 146).

Mozos que prestarán el servicio militar en Mahón

El número de estos es de 30. Abarcan en el orden de numeración de la lista, del n.º 169 al 198. Corresponden a Sóller:

1-Bartolomé Trias Bisbal, hijo de Juan y de Ana, natural de Sóller. (Señalado con el n.º 192).

2-Bartolomé Trias Oliver, hijo de Jaime y Margarita, natural de Sóller. (Señalado con el n.º 193).

Está señalado con el n.º 201 el mozo del reemplazo de Sóller, Rafael Tugores Fiol, hijo de Bernardino y Magdalena, natural de Costix, a quien de momento no le corresponde prestar servicio en Mahón...

Incorporación a filas

Por el Ministerio de la Guerra se ha dispuesto se incorporen a filas 47.975 reclutas de servicio de ordinario...

El número de reclutas que se asignan a los cuerpos de Baleares, son: Regimiento Infantería número 28, 470. Regimiento Infantería número 39, 520. Grupo Mixto de Artillería número 1, 195. Regimiento de Costa número 4, 270. Grupo Mixto de Ingenieros número 1, 90. Grupo Mixto de Ingenieros número 2, 90. Compañía de Intendencia de Baleares, 30. Compañía de Sanidad Militar de Baleares, 30. Sección Topográfica, 3. Total 1.698.

Los reclutas del cupo de filas de Africa que hayan perdido un hermano o herastro desde el año 1909 o se encuentre en situación de desaparecido serán destinados a un Cuerpo de la península próximo a la residencia de sus padres.

De igual beneficio disfrutarán los que tengan un hermano sirviendo forzosamente en Africa.

Los reclutas a quienes les haya sido correspondido ser destinados a los Cuerpos de la península e islas, se concentrarán en Caja los días 1, 2 y 3 de Noviembre próximo.

Los reclutas de Baleares que les haya correspondido servir en Africa se concentrarán en Caja el día 18 de noviembre y saldrán para los puertos que se les designe, con tiempo suficiente para embarcar para Africa el día 25 de dicho mes desde los puertos de Málaga, Algeciras y Cádiz según vayan destinados a los territorios de Melilla, Ceuta o Larache respectivamente.

La revista «Radio Barcelona»

La importante revista Radio Barcelona órgano de la Estación emisora del mismo nombre, publica en su último número el retrato de nuestro apreciado amigo D. Pedro Rullán Castañer y el siguiente suelto:

«Enhorabuena Nuestro representante en Marsella, D. Pedro Rullán, que tan patriótica labor realiza en el mediodía de Francia...

Radio Barcelona envía su felicitación a los recién casados.»

Inauguración de temporada

Recibimos la siguiente nota: El próximo sábado día 21, la nueva Empresa cinematográfica se hace cargo de la «Defensora Sollerense» inaugurando la temporada de Invierno con la suprema producción de la Firts National que tanto éxito ha obtenido al ser proyectada durante muchos días consecutivos en el cine Born...

Es una suntuosa producción, con música y canciones halagadoras, dinamismo y un reparto insuperable: Warner Baxter, Bébé Daniels, George Brent, Ruby Keeler, Guy Bibbe, Una Merkel, Dic Powell, Ned Sparks y otros. 14 estrellas y 200 girls. Se darán más detalles por programas.»

Pérdida

Nuestro joven amigo D. Jaime Morell Rosselló, el lunes de la presente semana perdió desde la Plaza de la Constitución al campo de futbol una cartera que contenía 750 ptas. en billetes del Banco de España, el carnet de conductor de auto, retratos y otros documentos.

La persona que haya encontrado dicha cartera y quiera devolverla pueda hacerlo y será gratificado con 100 ptas.

Velada teatral

El martes de la presente semana tuvo lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense» la anunciada velada conmemorativa del 56.º aniversario de la fundación de esta sociedad.

El local había sido adornado con colgaduras.

Asistió extraordinaria concurrencia que llenó por completo todas las localidades. Hacía muchos años que no se había registrado un lleno semejante.

Comenzó la función con la parte a cargo de la banda local de música «Lira Sollerense» que bajo la dirección de su joven maestro D. Mateo Oliver interpretó las siguientes composiciones:

a) En la mezquita de Córdoba, danza española del maestro Romero.

b) Danzas de apaches, selección de la zarzuela del mismo nombre del maestro José Serrano.

c) Baturra de temple, gran jota de M. Torroba.

El público aplaudió la labor de dicha agrupación musical.

La segunda parte corrió a cargo de la ya conocida Compañía Cómico-Dramática Catina-Estelrich quien puso en escena las siguientes obras:

a) La pieza cómica en un acto, original de D. Bartolomé Ferrá Es baul de Madó Banaula.

b) La comedia cómica en dos actos Los Hugonotes de M. Echeagaray.

c) El juguete cómico en un acto Es calçons de Mestre Lluch.

La labor de la Compañía fué esmerada sobresaliendo la Srta. Catina Valls el veterano actor D. Francisco Forteza y su hijo D. José. Los demás cumplieron como buenos. El público premió merecidamente la actuación de los actores obligando varias veces a levantar el telón para tributarles los aplausos merecidos.

La Orquestina «The Black Cat» cuidó de amenizar los intermedios y consiguió otro de los éxitos de la velada, pues con la pulcritud en ella característica tocó el siguiente repertorio de música popular:

1.º «Lapiz Termosán» Pasodoble popular.

2.º «Mercedes» — Vals de la película «Mercedes» (creación de la célebre orquesta Planas).

3.º «Epring» — Fox exótico.

4.º «Nicolasa» — One Step. Este último número tuvo que ser bisado a petición del público.

El público, alrededor de la una y cuarto, salió de la función visiblemente satisfecho de la deliciosa velada que se les había prodigado.

A las muchas felicitaciones recibidas por los organizadores de la función conmemorativa unimos la nuestra, especialmente para su celoso Presidente D. Guillermo Valls, que con tanto acierto ha dirigido la organización.

La crisis, resuelta

Durante los últimos días de la pasada semana y principios de la presente se notaba en ésta mucha expectación por la crítica situación política nacional. Los aparatos de radio de personas particulares y sociedades funcionaban sin excepción a las horas de emisión. Quien no tiene aparato receptor, cuidaba de ir a su sociedad o a casa de quienes cuentan con tan valioso elemento de distracción y en esta forma se enteraban de las noticias de la tramitación de la crisis casi al propio tiempo que se recogían en Madrid.

La creencia general era de que al fin se disolvieran las Cortes formándose un Gobierno de concentración republicana, y esta ha sido precisamente la solución.

El domingo por la noche, la estación Radio Barcelona dió la formación del nuevo gobierno que es como sigue:

Presidencia: D. Diego Martínez Barrios (radical).

Estado: D. Claudio Sánchez Albornoz (Acción Republicana).

Guerra: D. Vicente Irazo Enguita (antiguo al servicio de la República).

Marina: D. Leandro Pita Romero (O. R. G. A.)

Gobernación: D. Manuel Rico Avello (antiguo al Servicio de la República).

Hacienda: D. Antonio de Lara Zárate (radical).

Justicia: D. Juan Botella Asensi (izquierda radical socialista).

Instrucción Pública: D. Domingo Barnés Salinas (radical socialista independiente).

Obras Públicas: D. Rafael Guerra del Río (radical).

Agricultura: D. Cirilo del Río Rodríguez (progresista).

Industria: D. Félix Gordón Ordax (radical socialista ortodoxo).

Comunicaciones: D. Emilio Palomo (radical socialista independiente).

Trabajo: D. Carlos Pi Suñer (Esquerra Republicana de Catalunya).

No se hizo esperar el decreto de disolución de Cortes y la convocatoria de elecciones generales para el domingo día 18 de Noviembre.

Muchos opinan que todo lo sucedido ha venido a afianzar más la fuerte posición de las derechas.

A los diputados se les pagó las dietas correspondientes al presente mes.

Se está en la creencia de que las derechas sin distinción se unirán electoralmente. En esta coalición entrarán las fuerzas conservadoras que acaudilla D. Miguel Maura.

Leemos que en Madrid se presentarán las derechas unidas, votando una sola candidatura antimarxista. Formarán la coalición derechas, agrarios y tradicionalistas.

Merece ser leída la nota que en otro lugar del presente número reproducimos de El Debate y en la cual se dan instrucciones concretas respecto a la actitud de las derechas ante las próximas elecciones. Es bueno que lean todos los derechistas locales y se impongan bien de su contenido. La cuestión es unirse con todos cuantos partidos fijen en su programa el respeto a la religión, a la familia y a la propiedad.

Según tenemos entendido en Mallorca lucharán unidos centristas, derechas, regionalistas, autonomistas y conservadores mauristas, formando el bloque antimarxista.

Se luchará por mayorías, siendo probable se voten dos centristas, un derechista, un regionalista y un maurista.

Se dice que figurarán como candidatos D. Miguel Maura, D. Juan March Servira, centrista (hijo de D. Juan March) y D. Bartolomé Fons, regionalista. Se ignora el candidato derechista y el otro centrista.

Todos estos «ataques que nos proporciona persona bien enterada, los publicamos únicamente a título de información.

Teatro «Defensora Sollerense»

El sábado y domingo estrenóse la cinta «El Camino de la Vida».

No se nos ha enviado nota, pero según se anuncia en las pizarras se proyectará hoy y mañana la opereta Danubio Azul en la que intervienen los renombrados artistas Brigitte Helm, Dorothe Bouchier, Joseph Schildkraut y Desmond Jeans.

Además se pasará la película Carnaval por Joseph Schildkraut y Matheson Lang y Dorothe Bouchier.

Es un programa abundante y excelente.

«Kursaal»

Entretenida y atractiva como todas las operetas alemanas lo fué la que el sábado y domingo últimos se proyectó en este local y que tiene por nombre Una canción un beso una mujer en la que relucen sus condiciones artísticas los celebrados Marta Eggerts y Gustavo Froelich.

El demás programa compuesto por una revista Paramount, una variedad sonora, una revista deportiva y una cómica de dibujos de la casa Gaumont fué digno complemento.

El jueves se proyectó en este salón la hermosa película El más audaz, reprisándose la hermosa cinta dramática Una mujer perseguida.

Hemos recibido la siguiente nota: «En las funciones de hoy y mañana se presenta un programa estupendo.

Esta semana se registra por primera vez en Mallorca el hecho de que al mismo tiempo que en Sóller se proyecte una gran producción se pase la misma cinta en un cine de la capital. Con Pasto de Tiburones sucede este caso pues, disponiendo la empresa de dos copias se estrena en Sóller simultáneamente que en el cine Moderno de Palma.

Pasto de Tiburones, producción Warner Bros, es un drama entre pescadores entregados a la lucha constante entre las fieras del mar y a la lucha no menos cruel con sus propias pasiones.

Toda la acción del film se desarrolla al aire libre, siendo admirable el realismo con que ha sido llevado a la pantalla.

Integran el reparto Edward G. Robinson, Zita Johau y Richard Arlen, artistas todos de reconocido prestigio.

Completarán el programa otras películas con arreglo al siguiente programa:

1.º Revista Paramount.

2.º Sinfonía subterránea (variedad sonora).

3.º Relámpago Deportivo.

4.º Trayler de la hermosa película Melodías del arrabal la gran película española cantada y hablada en español por los mágicos estilistas Imperio Argentina y Carlos Gardel.

5.º Pasto de Tiburones.

6.º Una película cómica, sonora.

Precios: Butaca: 1'25 ptas. Preferencia: 0'60 id.

Cuestiones obreras

La huelga de albañiles

Conforme se había anunciado, el lunes de presente semana tuvo lugar en esta ciudad un paro general por solidaridad con los obreros albañiles que hace cuatro semanas y media se hallan en huelga general.

El sábado y domingo se repartieron unas hojitas que decían:

«Al pueblo laborioso de Sóller

En el mitin-asamblea celebrado el 6 de Octubre en el Teatro Victoria, las entidades adheridas a la Casa del Pueblo concretizaron de ir a un paro general de 24 horas como protesta a la intransigencia de la Patronal de albañiles en el conflicto que afecta éste ramo. El paro tendrá lugar el lunes 9 del corriente.

Los trabajadores siendo el pilar en que descansa la vida económica de Sóller, invitan a todos los productores y comerciantes a que se unan a este paro de protesta.

Esperamos ser atendidos en nuestro justo movimiento.—El Comité.»

Además se cursaron oficios a los cafés, sociedades y fábricas de embutidos de esta ciudad invitandoles a que secundaran el paro cerrando sus establecimientos a fin de evitar posibles disturbios.

El lunes, día señalado por el paro bastantes comercios no abrieron. Algunos que lo hicieron recibieron la visita de obreros quienes les invitaron a cerrar, y cosa de las nueve el cierre era casi general, no abriendo las entidades bancarias ni cafés. Solamente no cerraron las sociedades.

No se trabajó en la casi totalidad de fábricas y talleres.

Comisiones de obreros invitaron también a suspender la clase en las escuelas que la había, conforme se hizo.

Se dijo que había sido reforzado el contingente de fuerza de la Guardia civil. No obstante no hubo ostentación de fuerzas.

Por la mañana se dijo que la autoridad no había permitido la celebración de una manifestación pública que se proponían llevar a cabo los huelguistas, cosa que vimos luego confirmada en el parte de la Guardia civil elevado al Gobernador, en el cual se dice que habiendo tenido noticias el Alcalde de esta ciudad, de que por elementos adheridos a la Casa del Pueblo se proyectaba celebrar el expresado día una manifestación pública sin el correspondiente permiso, ordenó a dicha fuerza que la prohibiera y caso de que se intentara dicho acto procediera a su disolución. Con dicho motivo se montó un retén en el zaguán de la Casa Consistorial sin que tuviera necesidad de intervenir pues el referido acto ni siquiera fué intentado.

Durante todo el día no se alteró el orden en lo más mínimo, reinando completa tranquilidad.

Bastantes personas llevaron a cabo excursiones por las afueras de la población, y el número de estos habría sido mayor a no presentarse el día lluvioso.

El martes siguiente se reanudó la vida normal, abriendo el comercio y trabajando las fábricas y talleres.

En el taller de construcción de cemento armado del maestro albañil D. Juan Colom, y en algunas obras por él dirigidas viene trabajándose desde el martes por haber cedido dicho señor a sus obreros la semana de 44 horas interin se resuelva en conflicto.

Según noticias trabajan dos turnos de obreros tres días por semana.

De momento no se vislumbra solución alguna.

Durante esta semana no se han registrado incidentes.

Comunicado

Sr. Director de LA VOZ DE SOLLER. Presente.

Muy Sr. mio: Le agradeceré se sirva dar cabida en el periódico de su digna dirección a las líneas que siguen al pie de la presente.

Quedo suyo afmo. s. s. q. e. s. m. Rafael POMAR

APUESTA

He sabido por noticias fidedignas que en una reunión de la Casa del Pueblo se ha mencionado mi persona en el sentido de que coaccionaba a individuos de dicha sociedad prometiéndoles dinero si la abandonaban haciéndose socios de «Acción Obrera», por lo que me veo en la necesidad de protestar en primer lugar de dicha acusación y negarla rotundamente.

Además, y para probar que yo no he hecho tal cosa, apuesto 100 ptas. contra 25 a quien me pruebe ante dos testigos solventes, dicha imputación.

Rafael POMAR

Comunicado

Ha quedado solucionado el conflicto que se tenía planteado por nuestros camaradas de Barcelona y las compañías de agua gas y electricidad sobre unas bases de trabajo presentadas a dichas compañías, y gracias a la buena voluntad de ambas partes y la intervención de las autoridades y especialmente del Sr. Gobernador general de Barcelona Sr. Selves, se llegó a una fórmula de arreglo y se retiró el oficio de huelga que nuestros camaradas tenían presentado, accediendo a unas mejoras considerables en todo y por todo, tanto para la parte técnica y administrativa como para la manual en que desde la parte que tiene mando hasta el último operario pertenecen a la Sociedad obrera sin distinción de clases, exceptuando todos aquellos que forman parte de las juntas de gobierno y directores gerentes.

De no haberse arreglado este asunto tan importante y de tanta necesidad y más cuando se trata de servicios públicos, el paro hubiese afectado a bastantes partes y poblaciones y esto debe ser lo que debemos evitar siempre tanto por la parte del capital como por la parte obrera, pero muchas veces siempre parten de la intransigencia, patronal todos los conflictos que se plantean por que el obrero siempre pide lo mínimo que le corresponde y sin embargo es el que lo produce para que otro lo administre y le toque en mayor cantidad.

Nos alegramos al ver que dicho conflicto queda solucionado sin interrumpirse el servicio ni causar molestias al público en general y de una vez a demostrar, que la federación nacional de los obreros de agua gas y electricidad de España y sus dirigentes, es digna de apreciar su táctica con que se desenvuelven en estos casos que a diario se presentan.

Por la Sección de Obreros De Agua Gas y Electricidad y Similares Sección (Sóller).

EL COMITE.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El sábado llegó de Marsella acompañada de su hija Srta. Antonia el comerciante establecido desde larga fecha en aquella ciudad D. Juan Mayol Morell.

De Perpignan donde residen comercialmente, llegó nuestro estimado amigo el propietario D. Jaime Castañer, su esposa doña Antonia Alcover y su gentil hija.

Estos días ha llegado de Fougeres, juntamente con su esposa e hija el negociante de aquella plaza D. Pedro Ripoll Nadal.

Llegaron de Morlaix los esposos el propietario D. Salvador Alemany March y doña Margarita Bernat Alemany acompañados de su encantadora hija Francisquita.

De St. Etienne regresaron los esposos D. Francisco Seguí y D. Francisca Socias.

El martes llegaron procedentes del extranjero D. Isabel Roses, su hijo D. Joaquin y su nietecita.

Hace unos días se encuentran en Sóller procedentes de Mulhouse nuestro estimado amigo D. Damián Sastre Bernat, acompañado de su hermana política D. Catalina Mercedes Colom, de Bernat, y sus hijitos Bartolito y Francisquito.

El miércoles llegó de Tarascon-sur-Rhone, nuestro buen amigo D. Bartolomé Arbona, quien ha pasado unos meses en compañía de sus familiares que allí se hallan establecidos comercialmente.

Para asistir a los funerales de su hermano D. Jaime llegó anteayer de Marsella el negociante D. José Bauzá Jaume.

SALIDAS

El domingo último salieron para Alcira nuestros buenos amigos D. Matías Colom Lladó y su señora esposa D. Antonia Valcaneras Serra acompañados de sus bellas y simpáticas hijas Srtas. María y Antonieta.

Igualmente salieron para el mismo punto D. Jaime Valcaneras Serra y su señor padre D. Jaime Valcaneras Rosselló.

Dichos señores forman parte de la firma exportadora de frutos "Valcaneras y Compañía".

También embarcaron los contables de la misma casa los expertos jóvenes D. Francisco y D. Juan Bauzá Ripoll.

Saló para Nancy, el día 9 de los corrientes, nuestro estimado amigo D. Ignacio March Morell.

El domingo salieron para Alcira D. Rosa Rullán Miró de Arbona, sus hijos Pedro Pepito y Juanito, su madre política doña María Riutort y su hermano D. Juan Rullán Miró.

Dirigiéndose a Alhama de Almería, donde confían pasar unos meses, embarcaron el domingo para Valencia los esposos don Domingo Rullán y D. Esperanza Mayol.

El martes de la presente semana embarcaron para Barcelona nuestro estimado amigo D. Ramón Lizana Bover, su amable esposa D. Catalina Alcover Verd y sus gentiles y bellas hijas Srtas. Magdalena y Anita.

Los trayectos Sóller-Palma y Barcelona-Cannes los cubrieron en su magnífico auto "Delhaye".

También el mismo día salieron para Barcelona nuestros buenos amigos los esposos D. Pedro Mari Frau y D. Esperanza Arbona Ozonas, jurto con su simpático hijo José.

Una vez en la ciudad condal, se unirán a los señores Lizana y en su potente auto "Peugeot" proseguirán su marcha a Nimes pasando por Cannes.

Embarcaron en el vapor correo de Barcelona, el martes de la presente semana, nuestro buen amigo D. Tomás Ripoll Oliver, su esposa D.ª María Pomar Forteza, su encantador hijo Tomás y su señora madre política D.ª Eleonor Forteza Aguiló.

En su compañía salió la Srta. Antonia París.

El último de la semana pasada salieron para Tarascon-sur-Rhone el expedidor-propietario D. Joaquin Pastor, su esposa doña Catalina Arbona, e hijos Juan y Catalinita después de pasar una temporada al lado de sus familiares.

Regresó de Villarreal nuestro buen amigo D. Andrés Rullán Rullán.

El martes regresó a Chambery, después de pasar una temporada en compañía de su anciana madre, el negociante y amigo nuestro D. Gabriel Casanovas Canellas.

El miércoles salieron para Nantes nuestro buen amigo el comerciante D. Antonio Trias, hermana política Mme. Juliet Bruy, esposa de D. José Trias, y los encantadores hijos de estos Pepito y Antonita.

Pensionado por el Gobierno, salió para ampliar sus estudios en Madrid, nuestro joven amigo el pintor D. Julio Ramis.

Después de haber permanecido una temporada en Sciler al lado de sus familiares visitando los más bonitos parejas de Mallor-

ca en su magnífico auto "Talbot", han salido hoy para Boufatick-Alger, nuestro particular amigo D. Francisco Mayol Arbona, esposa D.ª Antonia Vicens y simpáticos hijos Pepito, Miguel, Magdalena y Francisco.

También salen en su compañía D. Juan Mayol Arbona, esposa D.ª Magdalena Vicens y simpática hija Magdalena; y D. Jaime Vicens y esposa D.ª Margarita Vicens. Igualmente sale en su compañía el señor Ab-del Kader, de Alger.

Dichos señores pertenecen a la importante y acreditada firma "F. Mayol & Frères", cuya central radica en St. Chamond.

Para reanudar su tarea de exportación salen hoy para Carcagente nuestro apreciado amigo el negociante D. Juan Alorda, su señora esposa D.ª María Timoner y su bella hija Srta. Catalina.

PETICIONES DE MANO

Ha sido pedida la mano de la simpática señorita Magdalena Mayol Miró para el joven comerciante D. José Oliver Colom. La boda tendrá lugar en breve.

Para el joven D. Ramón Socias Frontera ha sido pedida la mano de la amable señorita Esperanza Deyá Mairata. El enlace se celebrará en breve.

Tienen proyectado matrimonio la bondadosa señorita Ana Busquets Vidal y don Antonio Canellas Roca. Muy en breve se celebrará la boda. Sea para todos ellos nuestra enhorabuena que hacemos extensiva a sus familiares.

PRIMERA COMUNIÓN

El día 9 de los corrientes celebraron en la Parroquia su primera Comunión los simpáticos niños José y Miguelito Mayol Vicens hijos de nuestros apreciados amigos don Francisco Mayol y D.ª Antonia Vicens de Boufarick.

La conmovedora ceremonia tuvo lugar en la Capilla de la Purísima brillantemente iluminada y adornada. Dióles la Comunión el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario, quien les había preparado para tan solemne acto.

Terminada la patética ceremonia, los comulgantes acompañados de sus familiares e invitados trasladáronse en auto a casa de los padres donde se sirvió espléndido lunch.

Después, con motivo de tan fausto acontecimiento, los Sres. Mayol-Vicens, celebraron una comida íntima en la que sentaron a la mesa todos sus familiares.

Reciban los encantadores niños, sus amables padres y demás familiares, nuestro más expresivo parabién.

Esta mañana, en la iglesia de Biniarrix, ha celebrado su Primera Comunión la encantadora niña María Frontera Rullán hija de nuestros buenos amigos el comerciante establecido en Perpignan D. Juan Frontera Mayol y D.ª Rosa Rullán Ferrer.

Ha dado la comunión el Rdo. Cepellán de aquella iglesia D. José Morey, acercándose también a la Sagrada Mesa los señores padres y familiares presentes al acto.

Terminada la ceremonia, los señores padres de la simpática niña han obsequiado con espléndido almuerzo a los familiares e invitados.

Con este motivo nos place felicitar a la comulgante y sus señores padres.

BODAS DE PLATA

El miércoles de la presente semana celebró el 25.º aniversario de su ordenación sacerdotal el Rdo. D. Pedro Lucas Ripoll.

Con tal motivo, en la parroquia celebró solemne Misa mayor en la capilla de la Purísima, siendo asistido de los Rdos. don José Morey y D. Bernardo Pujol, Pbro. Terminado el Oficio se cantó un Te-Deum y Salve, resultando el acto muy conmovedor.

Con tal motivo el Rdo. Sr. Ripoll ha recibido muchas felicitaciones a las que rogamos una la nuestra.

RESTABLECIDA

La distinguida señora D.ª Francisca Antich esposa de nuestro apreciado amigo don José Canals, se encuentra ya muy restablecida de la delicada operación quirúrgica que le practicaron con gran acierto su sobrino el Dr. Bordoy y el Dr. Pieras, de Palma.

Deseámosle un pronto y total restablecimiento.

NECROLÓGICAS

D.ª Catalina Ferrer Lladó

El lunes de la presente semana, a las tres de la tarde, falleció cristianamente la bondadosa señora D.ª Catalina Ferrer Lladó, esposa de nuestro estimado amigo D. Bartolomé Colom Magraner, después de recibir los Santos Sacramentos.

La finada, después de su boda, marchó con su marido a Tournay donde se dedicó al comercio durante bastantes años. Hace algunos que una afección cardíaca comenzó a molestarla y por prescripción facultativa pasó en compañía de su marido a Mallorca residiendo en su finca de El Terreno (Palma) donde llevaba una vida apacible y tranquila. Pero complicóse una embolia cerebral perdiendo el habla y quedando paralítica. Entonces su marido hizo fuera trasladada y Sóller para probar si en su ciudad nativa, junto a los lugares que le fueron queridos y al lado de todos sus familiares podía aliviarse en algo en su terrible enfermedad. Así ha venido residiendo en ésta, junto al cariño de sus amados familiares, viéndose principalmente cuidada en su enfermedad, con abnegado cariño, por su hija política D.ª Ramona. En tales circunstancias surgió una

congestión pulmonar, y apesar de aplicarle deseguida cuantos auxilios pudiera prestar la Ciencia, y prodigarle los más solícitos detalles, el lunes a la hora expresada pasó a mejor vida

Por sus virtudes, trato cariñoso y don de gentes era la finada muy apreciada y estimada en esta ciudad, siendo muy llorada su muerte y desfilaron multitud de personas ante el cadáver expuesto en capilla ardiente en su casa mortuoria.

El acto del entierro que tuvo lugar el martes, revistió marcado carácter de sentimiento; asistió el Clero parroquial con Cruz alzada, y numerosos vecinos con sendos cirios y blandones.

El miércoles, a las nueve se celebró en la parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la extinta, viéndose igualmente muy concurrido el acto por numerosos amigos y conocidos que de esta manera quisieron tributarle su postrera prueba de amistad.

Descanse en paz la extinta y reciban sus apenados esposos D. Bartolomé Colom Magraner, hijo D. Martín Colom Ferrer, hija política D.ª Ramona Bafort Viviquin, hermanos, hermanos políticos y demás parientes nuestro más sentido pésame.

D. Salvador Reynés Pérez

Sentidísima ha sido la defunción del bondadoso anciano D. Salvador Reynés Pérez que el día 10 de los corrientes pasó a mejor vida confortado con los Santos Sacramentos.

El Sr. Reynés desde joven emigró a Francia dedicándose al negocio de frutos en la ciudad de Toulon, y actualmente hacía muchos años vivía en Sóller.

Entre las muchas y buenas cualidades que adornaban la persona del extinto figuraba la de ser un perfecto católico, un excelente esposo y un ejemplar padre.

Tenia un trato afable, y era muy servicial. Muchas serán las personas que tendrán que agradecerle sus consejos y su ayuda.

Contaba con muchas simpatías y durante su enfermedad fueron en gran número las personas que se interesaron por su estado. El día de su muerte fué conmovedor el desfile de personas que acudieron a tributar su pésame a sus apenados familiares.

Por la noche del martes se procedió a la conducción del cadáver a su última morada y el acto resultó una demostración de duelo. Asistieron el Clero parroquial con Cruz alzada, numerosos vecinos con sendos cirios y blandones, comisiones del Crédito Balear de Palma y de Sóller y socios de la "Defensora Sollerense" con su bandera.

El día siguiente, a las diez y cuarto, celebróse en la Parroquia solemne oficio funeral y nuevamente fueron incontables las personas que desfilaron ante sus familiares tributándoles su pésame.

Descanse en paz el finado, y reciban sus desconsolados viuda D.ª Rosa Colom Casanovas, hijo D. Joaquin, Administrador de la cursal en Sóller del "Crédito Balear", hijas Srtas. María y Paula, hija política doña Francisca Arbona Arbona, nietecitos y demás familiares nuestro más sentido pésame.

De Fornalutx

NOTAS DE SOCIEDAD

Salidas

Salieron para Marmande (Francia) la bondadosa señora D.ª Margarita Colom, esposa del comerciante D. Salvador Busquets y sus bellas hijas Catin y Guigitte.

En su compañía salió su nietecita Antoinette Alberti.

Igualmente salieron para Toulouse, los simpáticos niños Joaquin y Catin Busquets hijos del comerciante D. Antonio, acompañados de su señora abuela D.ª Catalina Sastre y encantadora nietecita Guigitte, quien se propone visitar a sus hijos.

Para Saint Amand salieron los esposos D. Pedro Colom y D.ª Catalina Alberti y en su compañía D. José Alberti y Bartolomé Colom y su hijo Bartolomé.

Llegadas

Hemos tenido el honor de estrechar la mano a nuestro estimado amigo D. Vicente Vicens, que procede de Niza.

También se encuentra entre nosotros el comerciante D. José Mayol Sastre.

De Tours ha llegado el comerciante y estimado amigo D. Lucas Arbona.

Procedente de Rennes llegó el comerciante D. Juan Mayol con su señora esposa doña Margarita Vives.

De Comentry llegó la señora D.ª Catalina Colom con su bella hija Catalina.

Igualmente se encuentra entre nosotros procedente de Roanne D. Antonio Ginestra.

Los tordos

Nuestros cazadores están entusiasmados porque por los montes han aparecido ya, los primeros tordos de la temporada.

Se han cobrado algunas piezas, despertándose más la codicia de los cazadores, quienes dicen que son muy sabrosos.

La carretera

Nuestra carretera de cada día se empeora más y al parecer nadie se interesa por que sea arreglado el piso.

Ello nos obligará a intervenir de nuevo en otro número y ser algo duros para con quienes tienen la obligación de interesarse por ello y no lo hacen.

Y a buen entendedor....

EL CORRESPONSAL

Disposición plausible

El Gobernador señor Manent, manifestó que tuvo conocimiento de que en varios establecimientos de la capital y pueblos de la provincia hay pájaros (canarios, jilgueros, verderones, etc.) enjaulados a los que con la excusa de que cantan más se les priva de la vista por distintos procedimientos.

Como que tales actos, dijo, son de una crueldad tal que no debe ser consentida ni tolerada, he prevenido a todas las autoridades dependientes al Gobierno Civil, especialmente a los Alcaldes que las personas o establecimientos en que se encuentren jaulas con pájaros torturados en la forma indicada se les impondrá una multa de 100 pesetas sin perjuicio de mayor penalidad en caso de reincidencia.

Por las fuerzas de la Guardia civil, Seguridad y Vigilancia se perseguirá además a los que realicen la operación de cazar a los pájaros para que sean castigados con la mayor severidad.

Ha sido prevenido a los señores Alcaldes que den la mayor publicidad a tal resolución para que por nadie se pueda alegar ignorancia.

Es muy de aplaudir la disposición de nuestra primera autoridad civil, y todos los ciudadanos que conozcan algunos de dichos casos no deben titubear en denunciarlos para que se imponga el conveniente correctivo a aquellos que tan cruelmente obran con dichos pajarillos.

EDICTO

En el zaguan de la Casa Consistorial, se ha fijado el siguiente edicto:

"D. Gabriel Rodríguez Arosta, Delegado Regional de Pesca de las Baleares.

Hago saber: Que el domingo día 29 del actual a las 9 horas de su mañana, se efectuará en esta Delegación de Pesca, sita en la calle de San Felio, n.º 7-2.º, el arte de pesca denominado "Almadravilla". Los que desear tomar parte en este sorteo podrán presentar los roles y demás documentos pertinentes para dicho sorteo a la publicación del presente edicto. El reconocimiento de los artes y embarcaciones se efectuará en Alcudia y Pollensa el día 26 del presente mes por personal de dicha Sub-delegación.

En Andraitx efectuará el reconocimiento de artes y embarcaciones el Agente destacado en dicho punto.

En Sóller, Deyá, Valldemosa y Bañalbar, un agente destacado de la Delegación el día 26.

En Capdepera, Campos y Estañol, un agente destacado de esta delegación el día 26.

En Porto Colom, Santany y Porto Cristo el Agente destacado en Porto Colom el día 26.

El distrito de Alcudia efectuará el sorteo de dicho arte, el 29 del actual a las 9 de su mañana.

El reconocimiento de redes y embarcaciones de Palma se efectuará el día 27.

Toda la isla excepto Alcudia y Pollensa, sorteará en Palma.

Lo que se hace público para conocimiento de los pescadores. Palma 5 Octubre de 1933.

Gabriel Rodríguez"

BOLETIN RELIGIOSO

Dominica XIX de Pentecostés

"Muchos son los llamados y pocos los elegidos". Así acaba el Redentor el Evangelio de este día. Esa verdad tan terrible, que hizo siempre temblar hasta a los más grandes Santos, ¿no deberá hacernos temblar a nosotros, miserables pecadores? ¿Creéis esa terrible verdad? Y ¿como no la creeréis, si ha salido de los labios del Divino Redentor? Pero considerad que aunque no estuviera claramente expresada en otros lugares del Evangelio, para creerla verdadera, bastaría dar una mirada al mundo, y al ver cómo los más viven mal, como el vicio, cuál impetuosa corriente, inunda toda la tierra; cómo reina el pecado en los grandes, en los viejos, hasta en muchísimos jovencitos que apenas pueden conocer a Dios y ya le ultrajan, será forzoso concluir que efectivamente muchos son los llamados y pocos los elegidos.

Noticias Religiosas

Fiesta de la Virgen del Pilar

Por primera vez se celebró en la Parroquia la Fiesta de Ntra. Sra. del Pilar que revistió brillantísima solemnidad.

Durante los tres días anteriores en la misa de siete se practicó devoto ejercicio cantándose el Himno del Pilar.

La capilla del Nombre de Jesús aparecía hermosamente adornada.

A ambos lados de la capilla se instalaron sendos retabillos donde quedaron expuestas las preciosas capillitas, entre flores y luces, sobre el altar, aparecía la hermosa figura de Ntra. Sra. del Pilar a la cual servía de escabel un verdadero jardín de variadas flores. Las señoritas María Frau Linás y Francisca Alcover Morell, que como camareras de honor cuidaron del adorno, están de enhorabuena.

Por la mañana, en la misma capilla, el Rdo. Sr. Párroco celebró misa de comunión que se vió muy concurrida. A las diez dióse

comienzo a la misa mayor que celebró el Rdo. Dr. D. José Pastor, ministro de los Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol.

El pueblo cantó la misa de Angeles y ocupó el púlpito el Rdo. D. Jerónimo Pons quien tejió brillantísimo panegirico de la Virgen del Pilar presentándola como fundamento y base de la fe religiosa del Pueblo hispano.

El extraordinario concurso, entre el cual hemos de señalar la presencia de las niñas de los colegios privados de la localidad, escuchó con creciente emoción tan bello discurso.

Por la noche, después del rezo del rosario practicóse devoto ejercicio en honor de la Pilarica. Ocupó de nuevo el púlpito el reverendo Sr. Pons presentando a la Virgen del Pilar como fundamento de nuestras glorias patrias, haciendo un brillante desfile de los hechos principales de nuestra gloriosa historia nacional.

Después del sermón el público que llenaba por completo nuestro templo desfiló ante el trono de la Pilarica, acto que duró más de veinte minutos.

Están de enhorabuena los Coros de la Visita domiciliaria de Ntra. Sra. del Pilar por los brillantes actos de culto celebrados. Lo está singularmente la piadosa señora doña Isabel M.ª Sampol, iniciadora y propulsora incansable de tan hermosa devoción. Lo están las Presidencias de Coro de la Visita Domiciliaria; y lo está la ciudad de Sóller por haber sido la primera ciudad de España donde se ha implantado esta nueva forma de devoción hacia la Virgen del Pilar, Madre y Reina de nuestra raza, Madre y Reina de nuestra España.

Fiesta a Sta. Teresa

Como anunciamos en la sección de cultos mañana se celebrará la fiesta que todos los años dedican los Colegios privados de niñas a la gloriosa Sta. Teresa de Jesús.

Por ser tercera dominica, el sermón de la Santa se predicará por la noche después del Rosario.

La fiesta de las Misiones

El próximo domingo en todo el orden católico se celebrará la fiesta de las Misiones.

En Sóller se celebrará con el esplendor de años pasados, uniéndola con la fiesta de la popularísima Santa Teresita del Niño Jesús, Patrona de las Misiones.

Está encargado de predicar los sermones el Rdo. Superior de los SS. CC. P. Pedro J. Grimalt.

Los devotos de Sta. Teresita deben honrar dicha fiesta con su asistencia.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo, día 15.—Fiesta de Sta. Teresa de Jesús, que le dedican los Colegios de niñas, de enseñanza privada.—Tercera Dominica del Santísimo a intención de D. Pedro Alcover, notario de Palma.—Rezo del rosario, en la misa primera y de siete y media.—A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón que dirá el Rdo. Sr. Arcipreste D. Rafael Sitjar.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—A las cinco, reunión de las Celadoras del Apostolado de la Oración en la sala de conferencias de las Hermanas de la Caridad.—A las seis y media, rosario solemne y sermón de Sta. Teresa de Jesús, que dirá el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Lunes, 16.—A las seis y cuarto, ejercicio dedicado a Ntra. Sra. del Carmen.

Jueves, 19.—A las seis y cuarto, ejercicio dedicado al Patriarca San José.

Sábado, 21.—A las diez de la noche, el turno Cor Jesu celebrará su Vigilia ordinaria.

Domingo, 22.—Fiesta de Sta. Teresita del Niño Jesús y fiesta de las Misiones.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, día 15.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor.—Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús con manifiesto. Después de la Reserva se cantará un Te-Deum el Divino Niño Jesús de Praga por un beneficio que de El ha obtenido una devota persona.

Jueves, día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio mensual al Patriarca San José.

Mercado local

El Centro de Contratación de D. Francisco Pons nos facilita la siguiente nota de los precios que han regido esta semana en el mercado fruterero:

Manzanas sin espomerri, a 25 ptas, la carga. Limones, a 10 ptas. id. Naranjas, a 17'50 ptas. id. Mandarinas, a 18'00 ptas. id. Fruto limpio y escogido.

Unió de Dretes

Se convoca a tots els socis i socies de qualsevol classe sien per a la Junta General extraordinària que, per a tractar de les eleccions de Diputats a Corts, se celebrarà en el local social diumenge dia 22 a les 4 del capvespre.

Sóller, Octubre 1933.—El President, Llorenç Mayol

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 10 de Octubre de 1933

A las 9 1/2 horas de la noche bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Arbona Colom, y con la asistencia de los señores concejales D. Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Ramón Pastor Arbona, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. José Aguiló Pomar, D. Eugenio Losada Fiol, don José Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor, D. Juan Casasnovas Escalas, D. Pedro Coll Bauzá, y don Miguel Colom Mayo, se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Se da lectura al acta de la sesión anterior, la cual queda aprobada.

Se acuerda satisfacer:

Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, 247'90 ptas. por avena, alfalfa y algarrobas para pienso de los caballos propiedad del municipio.—A D. José Aguiló Francoll, 52'15 ptas. por diferentes servicios prestados con sus coches automóviles.—A Cementos Bauzá, 215'75 ptas. por cemento del país y otra factura por cemento portland.—A D. Andrés Arbona, diferentes libramientos por supidos de gastos menores.—A D. José Socias, capitán de la brigada municipal, 566'55 ptas. por jornales y materiales invertidos durante los días del 2 al 8 del actual, en diversas obras realizadas por administración.

Queda sobre la mesa para su estudio una factura que importa 25 ptas. procedente de gastos ocasionados por perseguir un balandro.

Se concede permiso, teniendo que sujetarse a la alineación que le dé el Sr. Delineante, a D. Mito Coll Llabrés para construir los cimientos de una casa que tiene en proyecto edificar en el Camp d'En Canals mientras aguarda la llegada del correspondiente plano que tiene encargado.

Después de dar lectura a las instancias correspondientes, la Corporación acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Lladó Umbert, para practicar varias reparaciones en la parte del corral de una casa de su propiedad.
A D. Juan Colom Alcover, como encargado de D. Damián Ferrá, para colocar unas pilastras para poner unas barreras en una finca que posee en el Camino del Dragón.
A D. José Bauzá Llull, en representación de D. José Marqués Canals, para colocar una baranda de hierro en el solar n.º 140 del Cementerio Municipal.
Al mismo D. José Bauzá Llull, como delegado de un vecino suyo, para colocar una baranda de hierro en un solar del Cementerio Municipal.

Pasa a informe de las Comisiones de Obras y Sanidad una instancia suscrita por D. Juan Colom Alcover, como delegado de don Antonio Rabassa, por la cual interesa le sea concedido el correspondiente permiso para construir una casa, según proyecto que acompaña, en unos solares que posee lindantes con el «Arenal d'En Repic».

Se acuerda ingresar en caja la cantidad de 717 ptas. que es lo que importa lo recaudado por la Administración de Arbitrios, durante el tercer trimestre del actual ejercicio, por diferentes conceptos.

Se acuerda quede ocho días más sobre la mesa la instancia promovida por D. Juan Paredada, mediante la cual solicita el apoyo moral y material del Ayuntamiento para la introducción de la industria cinematográfica en esta isla.

Se da lectura a un informe emitido por las Comisiones de Obras y de Hacienda a la instancia suscrita por varios vecinos interesados en la modificación de la alineación para construcciones en la zona de la playa comprendida entre el torrente Mayor y la carretera del Puerto, y por lo que se desprende del mismo se viene a concretar que en caso de llevarse a cabo aquella expropiación tendría que ser a mayor brevedad ya que se está construyendo una casa en aquel tramo.

El Sr. Coll pregunta si se han hecho gestiones con D. Jaime Coll Mayol que encabezaba la demanda.

El Sr. Serra le contesta que se han hecho gestiones con aquel señor el cual estaría dispuesto a pagar la mitad de lo que importara la expropiación del terreno y si era necesario desembolsaría todo el importe a fin de que el Ayuntamiento pudiera pagarlo en uno o dos años nuevos gestiones con los propietarios de aquellos solares.

El Sr. Colom (D. Antonio) dice que sin perjuicio a nadie se debe mirar de dar mayor amplitud ya que es una lástima no haberlo hecho en la otra parte de la Playa urbaniza-

El Sr. Casasnovas, muéstrase contrario ya que el Ayuntamiento tiene que desembolsar para el pago de aquella mejora.

El Sr. Colom (D. Antonio) afirma que los vecinos y el público reciben una mejora y por lo tanto cree justo que el Ayuntamiento pague parte.

El Sr. Colom (D. Miguel) se interesa para que conste en acta que D. Jaime A. Mayol está dispuesto a dar toda clase de facilidades.

Por último a propuesta del Sr. Serra y con el voto en contra de la minoría socialista se acuerda que siendo el informe en carácter favorable, se continúe haciendo gestiones con los propietarios de los expresados solares.

Se da cuenta de un dictamen emitido por la Comisión de Obras referente al estado de solidez de los techos del edificio que ocupa la Escuela Graduada de niños, n.º 2, de esta ciudad.

El Sr. Serra cree conveniente, como se expresa también en el dictamen, que se busque un edificio apropiado a fin de desalojarlo cuanto antes.

El Sr. Coll, se extraña de que un Ayuntamiento no cediera el edificio por completo cosa que ahora hace otro Ayuntamiento democrático.

El Sr. Serra dice, según por la sentencia no es de su pertenencia aquel edificio, pero que los usufructuarios deben al Ayuntamiento 10.000 ptas. que tiene que satisfacer tan pronto como se desaloje.

El Sr. Losada dice que momentáneamente se podría unificar con la del «Fosaret», mientras se hacían gestiones para hallar edificio apropiado.

Se continúa el debate interviniendo en él los Sres. Serra, Casasnovas, Colom, (D. Miguel y D. Antonio), Aguiló y Rullán, acordándose se realicen varias reparaciones en la escuela de la calle de Santa Teresa para trasladar allí, la escuela de niñas de la calle de Batach y en el edificio que ocupan estos la escuela de niños del Convento.

Se trata de la conveniencia de tapar un tramo de acequia y construir un pequeño lavadero en el camino de «Ses Fontanelles», lindante con la finca denominada «Ca's Sant».

El Sr. Alcalde informa que el propietario de aquella finca D. Juan Ferrer cede gratuitamente al Ayuntamiento un trozo de terreno con la sola condición de que se tienen que poner unas piedras para poder lavar el público en el expresado sitio.

El Sr. Coll se interesa para que se cubra también un tramo de la misma acequia.

Con el voto en contra de la minoría Socialista, por entender esta que se van a efectuar obras demucha cuantía, se da un voto de confianza al Sr. Alcalde para que haga las debidas gestiones con el Sindicato de Riegos para poder realizar aquellos mejoras.

Se reproduce la lectura de la instancia promovida por el Contratista del kiosco de la playa por la que interesa autorización para cerca la plazoleta mediante una baranda y que se le reconozca el importe de las obras suplementarias verificadas.

En atención a la misma se acuerda dejar pendiente el cercar la plazoleta y que la comisión de Obras vaya a apreciar el valor de los depósitos hechos en el kiosco, uno de ellos para agua y el otro para las merquerías.

Habiéndose entregado al Juzgado Municipal una carta por la cual un vecino insultaba al Alcalde, el Juez se interesó en preguntar por oficio si el Ayuntamiento estaría dispuesto en secundar a la denuncia.

Por unanimidad, salvando su voto los señores Coll y Casasnovas por no estar enterados de lo que se trataba, se acuerda que el Ayuntamiento segunde la denuncia.

El Sr. Alcalde informa que ha gestionado los precios de cemento, habiéndole contestado un fabricante de Buñota se dirigiera al representante que tiene en esta ciudad.

Habiendo llegado el plano de canalización de aguas, se acuerda ponerlo a efectos de reclamación pública durante un mes mientras tanto lo estudia el Ayuntamiento y consulta precios a los fabricantes de tubos de Uralita, acero, hierro colado, etc.

El Sr. Coll se interesa para que se corte el mal olor que dependen los urinarios públicos.

El Sr. Pastor, se interesa para que se convierta en farol guía el existente en «Ca's Curial»; se afirma el piso del camino de aquella barriada en el tramo de urbanización del «Camp d'En Canals» y se prolongue la acera existente hasta «Ca'n Guixa».

A dichos ruegos promete tener en cuenta el Sr. Alcalde.

El Sr. Casasnovas, pregunta si se han hecho gestiones para el traslado del Juzgado Municipal.

El Sr. Colom (D. Antonio) le contesta que pronto va a haber una casa disponible que reu-

ne inmejorables condiciones para el traslado de aquellas oficinas.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levanta la sesión.

Notas Bibliográficas

GUY DE CHANTEPLEURE

Esfinge amorosa

Una de las innumerables jargarretas del alado e inconsciente Cupido, en cuyas gortezuelas e inconscientes manos infantiles puso Dios el arco y las flechas invisibles que rigen, nada menos, que el destino humano, y a cuya caprichosa puntería de niño ciego está sometida la ardua, la complicada y trascendental cuestión del querer. Jargarreta de fácil proceso la de «Esfinge amorosa», para la que no fué necesario envenenar los dardos; propicia estaba la ternura, dispuesta la simpatía y afín la educación; sólo fué preciso dosificar convenientemente la ilusión de la chiquilla para ocultar las prematuras y casi imperceptibles hebras de plata que asomaban ya inoportunas, en los aldares de la amada cabeza, y hacer olvidar, por parte de él los remilgos y escrúpulos a que le obligaban sus austeras funciones de tutor.

En resumen, una novela moderna sin excentricidades ni extremismos, linda, agradable, exquisita, muy de Guy de Chantepleure, la genial autora de «La Pasajera», que han leído, con fruición y deleite, millones y millones de lectores.

Número extraordinario de «La Novela Posa». Un volumen en rústica, con portada en color, 2 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101, Barcelona.

MARY FLORAN

Se desea una madrina

Un tanto desacreditada la forma epistolar en la novela, por la interminable repetición del caso en que la señorita sentimental se enamora del desconocido soldado a quien amadrinó con la altruista finalidad de endulzarle las duras horas de la vida en campaña, resalta más el acierto obtenido por Mary Floran con la publicación de «Se desea una madrina», novela de estilo epistolar completamente «nueva», diferente en todo del rímero de novelas que con la dicha pauta se escribieron y escriben.

Hay en ella amores—¿cómo no?—y nombres supuestos, y confidencias mutuas de íntimos sentimientos, y relación recíproca de desengaños y amarguras que tornaron en escépticos a espíritus ingenuos; pero el soldado no se enamora esta vez de su incógnita corresponsal, ni éste es el propósito de la amable madrina que, desde un principio, se declara una anciana cargada de desventuras y ahita de sinsabores.

Sin embargo, las cartas se cruzan sin interrupción, aumentando de una en otra el interés de la novela, toda ella lleua de la emoción natural y profunda de que están saturados los relatos que de sus propias vidas hacen la madrina y su ahijado.

La originalidad predomina en esta deliciosa novela, que cautiva la atención del lector desde el anuncio con que empieza; Se desea una madrina...

Número extraordinario de «La Novela Rosa». Un volumen en rústica, con portada en color, 2 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101.—Barcelona.

Para los amantes del Bordado

La veterana revista para la mujer «El Consultor de los Bordados» ha publicado un interesante número correspondiente al mes de Agosto, cuya parte literaria nada deja de desear y cuyas lecciones de labores femeninas y de cultura de arte doméstico resultan, como siempre, acertadas y provechosas.

Entre los modelos de primorosos trabajos de aguja que ofrece a sus asiduos lectores, se destaca un soberbio juego de mantelería del más refinado gusto moderno, y el principio de un abecedario muy original, para ser aplicado especialmente a las prendas de uso interior.

«El Consultor de los Bordados» es a no dudar, en estos días estivales, un buen amigo de las señoras y señoritas que huyendo del calor, se entregan al encanto del trabajo manual para lucir sus facultades y aplicar su ingenio al embellecimiento del hogar.

«El Consultor de los Bordados», se publica en dos ediciones, una de lujo y otra económica y remite gratuitamente un ejemplar de muestra a quien lo solicita de su Administración, calle de Muntaner, n.º 65.—Barcelona.

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Septiembre la Biblioteca popular gratuita que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 861 lectores, clasificados en la forma siguiente: 436 hombres, 116 mujeres y 309 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 329; Obras generales, 96; Filosofía, 7; Religión, 31; Ciencias Sociales, 30; Filología, 23; Ciencias puras, 12; Ciencias aplicadas, 91; Bellas artes, 33; Literatura, 350; Historia y Geografía, 31.

En total han sido estudiadas o consultadas 1033 obras.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Octubre día 10.—Margarita Llaneras Canals, hija de José y María, Manzana 62, n.º 242.

DEFUNCIONES

Octubre día 7.—Juan Bernat Ballester, 89 años, viudo, calle Cristóbal Pizá, número 25.

Día 9.—Catalina Ferrer Lladó, 60 años, casada, calle Luna n.º 76.

Día 9.—Jaime Bauzá Jaume, 48 años, casado, Manzana 68, n.º 44.

Día 10.—Salvador Reynés Pérez, 73 años, casado, calle Palma n.º 16.

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

Almadrón, a 125'00.
Trigo, (cuartera), a 27'00.
Cebada del país, id. a 13'00.
Cebada forastera, id. a 12'50.
Avena del país, id. a 13'00.
Avena forastera, id. a 12'00.
Habas para cocer, cuartera, a 23'00.
Habas ordinarias, id. a 22'50.
Maiz del Plata 100 kg. a 43'00.
Garbanzos, 100 kg. a 63'00.

Mercado de Felanitx

Almadrón propietario, quintal . . . 120'00
Almendras, hectólitro 38'00
Trigo, cuartera 25'00
Trigo candeal, cuartera 29'00
Cebada 11'50
Avena 11'00
Habas para cocer, hectólitro . . . 26'00
Habas ordinarias 22'00
Garbanzos 30'00
Guisantes 19'00
Maiz, hectólitro 40'00
Maiz «cincuentini» 42'50

Librería Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dólares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentín
Sáb. 7	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 9	46'95	37'05	7'99	2'86	63'30	232'95	167'75	3'04
Mar. 10	47'00	37'10	7'91	2'87	63'30	233'00	167'75	3'04
Miér. 11	47'00	37'25	7'99	2'87	63'30	233'00	167'75	3'04
Jueves 12	00'00	00'00	0'00	0'00	00'00	000'00	000'00	0'00
Vier. 13	47'00	37'45	8'10	2'87	63'30	232'75	167'50	3'04

ENSEÑANZA

Preparaciones especiales para carreras del Estado

Clases desde 1.º de Octubre por personal técnico y competente

Informes: en la oficina de Telégrafos de esta Ciudad.

CASA GONZALEZ

LUNA, 22. — SOLLER

Sastrería de Primer Orden

Casa especializada en artículos para Caballeros

Camisas, Corbatas, Cinturones, Tirantes, Calcetines, Ligas, Camisetas, Giletos, Pañuelos, Calzoncillos, Artículos de piel, Impermeables, Cubrepolvos, Paraguas, Granotas, Sueters, etc., etc.

Siempre las últimas novedades

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS
MICHEL BERNAT
6, Rue Lamartine. - ALGER
Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.
Maisons d'Expédition
AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA
Télégrammes: BERNAT-ALGER
R. C. ALGER 17.233

El Año Santo
Postales y tarjetones alegóricos
Librería de Salvador Calatayud; Luna, 27.—SOLLER,
JUAN RAYMOND
SASTRE
Alias novedades
Precios limitados
San Elias, núm. 21-1.º — PALMA
En SOLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Esquelas mortuorias de lujo y corrientes
RECORDATORIOS DE DEFUNCIÓN
CON Y SIN FOTOGRAFIA
Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en huecograbado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.
Tipografía de Salvador Calatayud. — Luna, 27. — SOLLER
PLATERIA "LA LUNA" Luna, 62
SOLLER
Esta casa garantiza que sus joyas en brillantes, diamantes y piedras finas de color no son superadas en

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas
FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES
CRISTOBAL COLOM
ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)
PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telefónica: MOLOC—ALGER

Vinos garantidos
Cooperativa Felanitx
Servicio a domicilio
Calle de la Rectoria n.º 15—SOLLER.
Rundayes mallorquines
D EN
JORDI D'ES RECO
(Antoni M.º Alcover Pre.)
En venta a sa Librería d'En Savador Calatayud, Luna, 27.

CALIDAD Y PRECIO
Extensísimos surtidos de objetos de Platería para regalos.
Visítenos y se convencerá que ofrecemos LO MEJOR POR EL PRECIO.
participamos a nuestra distinguida clientela, haber fijado la residencia en Sóller para mejor atender los encargos de nuestra especialidad, de joyas finas, con modelos propios.
damitimos composturas con gran rapidez.

VALCANERAS Y COLOM
Sucesores de JUAN VALCANERAS
Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.
= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =
Teléfono núm. 141.
Telégramas: CREMAT—Alcira.
ALCIRA
(VALENCIA. - ESPAÑA)

ES LA MEJOR
NO TIENE RIVAL
Sesorihelos Inks
(TINTES PER A ESCRIURE)
De venta en los establecimientos de objetos de escritorio
SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD

Folleto de LA VOZ DE SOLLER. — 38

El Terror de los Mares
NOVELA DE AVENTURAS
original de
GUILLERMO ARBONA COLL

Compañeros—dijo a sus corsarios— amarrad a estos hombres a un árbol y dejadlos.
—¡Atención...! —gritó uno de los guardias para avisar a sus compañeros. No acabó la frase: la aguda punta de un puñal corsario le partió el corazón. Los dos otros fueron atados y amordazados sin decir palabra.
Kubang mandó inmediatamente formar a sus hombres y para mejor poder atacar al enemigo lo formó de cinco a fondo, y después poniéndose él al frente dió la señal de partida.
Al estar al mismo lugar que él poco antes se encontrara, hizo parar a sus hombres y poniéndoles en forma de semi-circunferencia, hizo que cada uno apuntase a un hombre distinto.
Estas maniobras habían sido llevadas a cabo con tanto sigilo que al darse cuenta el enemigo de la proximidad de los corsarios, daba ya el «general» la orden de:
—¡Fuego!
A esta voz, una nutrida descarga de fusilería resonó de pronto en la plazuela, al

mismo tiempo que quince o veinte hombres del gobernador rodaban muertos o mal heridos por el suelo bajo la matemática y funesta puntería de los leones del mar.
Los guardias algo cansados y bastante atemorizados por la fiera resistencia de los sitiados al verse tan repentinamente atacados y al ver caer a tantos de sus hombres no vieron otro recurso que el de la huida.
Por esto apenas se habían extinguido los ecos de la descarga de los leones del mar, tiraron las armas para ir mas aprisa huyendo a todo correr de sus piernas, teniendo de menos las apremiantes órdenes del gobernador. Aquellos valientes no pensaban en nada más que en huir.
Los corsarios que querían apoderarse de todo el campo, atacaron con la bayoneta calada, gritando al mismo tiempo para avisar al lugar-teniente de *La Vengadora*.
—¡Viva el «Terror de los Mares»!
—¡Viva el señor Morthon!
—¡La Vengadora! ¡La Vengadora!
Pero su furioso embiste vióse por un momento apaciguado; una descarga salida de la barricada había puesto fuera de combate, heridos a unos cinco hombres. Sus compañeros paráronse indecisos, sin saber si acometer o retirarse; pudiera ser que detrás de aquella hubiera un cañón y muchos hombres y ellos se encontraban indefensos.
Más, sacóles de sus dudas el valiente malayo milagrosamente librado de las balas enemigas, que poniéndose al frente de ellos les animó, diciéndoles:

—¡Adelante, hijos del león! Los triges del mar nunca retroceden!
De un verdadero salto de acróbata se coló al otro lado de la barricada, cimitarra en mano, dispuesto a despachar al primero que se le presentase. Más tuvo solamente que contentarse en desahogar su ira contra las tablas, en el recinto no había nadie. Los guardias habían creído más oportuno el disparar de lejos, que el de esperarles crisis en mano.
Los demás corsarios, tuvieron que sufrir la misma desazón; tampoco encontraron en las demás defensas, con quien desahogar su ira.
Viendo tanto el «general» como los soldados, según lo demostraran los reconocimientos hechos, que por allí no había ya nada que hacer, optaron por dirigirse hacia sus compañeros los sitiados.
Apenas habían emprendido la marcha; cuando de repente tronó una voz resonando más allá de los límites de la plazuela.
—¡Viva los leones del mar! —había gritado aquella voz, que era la del señor Morthon.
Los corsarios la reconocieron inmediatamente.
Aún resonaban las palabras del segundo, cuando un grito ensordecedor le contestó:
—¡Viva el señor Morthon!
—¡Viva nuestro teniente! —gritaban por todas partes los corsarios ebrios de entusiasmo.
El señor Morthon que, seguramente ansiaba más que sus hombres el estar

junto con ellos después de aquel rudo combate; abrió la puerta y echándose a la calle les salió al encuentro, acompañado de Loy y del indígena, algo atemorizado al ver a tantos hombres armados a su alrededor.
El recibimiento que los corsarios hicieron al lugar-teniente, no son para ser descritos, los vivos, el choque de manos, los gritos y uno que otro abrazo no se menudeaban.
El que dió más demostraciones de júbilo fué el malayo; aquello si que era algarabía, apretones, preguntas, noticias, insultos, consejos, todo en aquel momento salió.
Por fin, cansado Kubang de dar enhorabuena al señor Morthon, fué a darlas a su íntimo, Loy.
Este, que también estaba cansadísimo tan pronto como hubo saludado a su amigo y que saludo se retiró en el interior de la cabaña.
Operación que fué secundada por todos los demás.
En pocos minutos no quedaba a fuera ningún corsario, exceptuando al centinela que, como medida de prudencia había mandado colocar el segundo.
Aquella medida no podía ser más acertada, pues pasado algún tiempo, cuando menos se lo esperaban, resonaron en la parte de la plazuela, que como ya recordará el lector, estaba unos 30 metros más allá, varios inopinados disparos.
El centinela que estaba sobre aviso primero por lo que había sucedido antes

y segundo a causa de sospechosas sombras que le había parecido ver, al oír los disparos dió enseguida la voz de alarma, gritando:
—¡Atención! ¡El enemigo!
Sus compañeros, no necesitaron ya de este aviso, pues tan pronto como habían oído los tiros recogieron sus armas y con el señor Morthon a la cabeza salieron apresuradamente a la calle, para hacer frente y rechazar al enemigo.
El segundo animoso como siempre, al encontrarse ante los guardias intentó hacerles frente, pero luego visto su número cuatro veces mayor que ellos dió la señal retirada.
Había creído ya burlado al enemigo, cuando de pronto al ir a intentar la retirada salióse al paso un nuevo destacamento de hombres armados, interrumpiéndoles la marcha con nutridas descargas y aún una que otra flecha, seguramente disparada por los habitantes.
Estaban entre dos fuegos.
El segundo al ver ante sí a tantos hombres, replegó sus corsarios como si quisiera huir, pero después a una señal convenida hizoles volver atrás.
El choque entre salteadores y macasareses fué terrible; tanto unos como otros se habían visto obligados a dejar las carabinas, en bandolera y desenvainar los kris o las espadas y las pistolas.
Allí se originó terrible combate, seguramente el mayor que se registra en los anales de la piratería; las armas chocaban unas con otras con horrendo estruendo.
(Continuará)

FRUITS & PRIMEURS
COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS

Télégramm. Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg : 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
BRUXELLES

Télégram. Eduarcanto
Téléphone : 17-07-79
— Registre du Commerce 47.219 —

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMAGENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E V I L L A R R E A L

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT M A R S E L L A TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

N. C. Perpignan 7303 M^{re} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaque en Argent = Diplôme d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Comes-Cavallé-Perpignan Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

QUINA POPULAR DE MALLORCA

Librería Salvador Calatayud, Lluna 27.—SOLLER.

Música de guitarra
de

Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara 2 50 Ptas
Gavota, de Gossec 2'00
Gavota de fácil ejecución 2'00
Canto Cubano, id. id. id. 2'00

Se hallarán en la Librería de Salvador
Calatayud, Lluna, 27.—SOLLER.

(A los suscriptores que lo deseen, pueden
serles remitidas dichas piezas).

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin * ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjos, mandarinas, imperiales verinas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES: ESPAÑA

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASCLAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

LAS 20 CURAS

VEGETALES DEL

ABATE HAMON



son la medicación natural, sana y eficaz que
viene remostrando, desde hace 25 años que se
crearon, su extraordinario poder curativo, gra-
cias a la perfecta capacidad de asimilación de
los elementos que contienen las científicas
asociaciones de plantas de que se componen,
las cuales ejercen una poderosa depuración y
renovación orgánica restableciendo la salud
plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse
definitivamente, deben pedir hoy mismo el
BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados »,
en el cual se reproducen las cartas de agrade-
cimiento que recibimos cada mes de personas
de todas las clases sociales de España y de
todo el mundo que también sufrieron y han re-
cuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dror. de Laboratorios Botánicos y Mágicos,
Peligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad,
4, Barcelona.

Si desea mandarme Gratis y sin compromiso
el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados"
y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Gripe, Artrosis.
- 4. Anemia.
- 5. Sifilítica.
- 6. Sifilítica.
- 7. Sifilítica.
- 8. Sifilítica.
- 9. Sifilítica.
- 10. Sifilítica.
- 11. Sifilítica.
- 12. Sifilítica.
- 13. Sifilítica.
- 14. Sifilítica.
- 15. Sifilítica.
- 16. Sifilítica.
- 17. Sifilítica.
- 18. Sifilítica.
- 19. Sifilítica.
- 20. Sifilítica.

SE MANDA GRATIS
una copia de este cupón
si se acompaña en
un sobre cerrado, como impre-
sionado, con un valor de 3 cts.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C^{IE}

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: MAISON "IBERIA"

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10



BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasia

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Galatayud. - LUN^A, 27-SOLLER

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES:

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers des Canaries-Marseille-Nice-Sète.

ORANGES:

Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à:

NICE
1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN

ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO: 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)